Conseil d'Etat
Section de Législation
25 IV 1957
Traduction
Overgezet

ITL.

coordination (2)

L.5695/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 3 avril 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au grade de prévisionniste-météorologiste au Ministère de la Défense nationale", a donné le 10 avril 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e april 1957 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de graad van meteoroloog-weervoorspeller bij het Ministerie van Landsverdediging", heeft de 10e april 1957 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 116 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat, "toute modification, même partielle, apportée au présent statut, fera l'objet d'un arrêté motivé, délibéré en conseil des Ministres". Le projet ne déroge qu'à l'article 16, dernier alinéa, de ce statut; c'est, dès lors, cette seule dérogation qui devrait être motivée dans le préambule.

En prévoyant en son article 1er, que le grade de prévisionniste-météorologiste est classé dans la deuxième catégorie des agents de l'Etat, le projet modifie implicitement l'arrêté du Régent du 18 juin 1949 portant classement en catégories des agents du personnel administratif civil et du personnel de maîtrise, des gens de métiers et de service du Ministère de la Défense Nationale.

Le Conseil d'Etat est d'avis que le projet devrait modifier cet arrêté de façon explicite; il y aurait dès lors lieu de prévoir la place de ce nouveau grade dans la liste des emplois de la deuxième catégorie élaborée par cet arrêté du Régent du 18 juin 1949.

L'article 1er, alinéa 3, dispose que sont seuls admis à participer au concours d'admission au stage "les candidats ayant une connaissance usuelle de la langue anglaise, parlée et écrite".

Comme il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement de faire procéder à une épreuve préalable pour se rendre compte de la réalité de la connaissance de la langue anglaise, il y aurait lieu de prévoir, en exécution de l'article 22 du statut des agents de l'Etat, que le concours d'admission au stage comprendra une épreuve sur la connaissance de cette langue.

.../...

L'article 1er, alinéa 3, dispose que les candidats doivent être "titulaires du brevet d'observateur-météorologiste et du brevet de prévisionniste", sans spécifier autrement par qui ces brevets doivent avoir été délivrés, ni les études que ces brevets supposent. Afin de combler cette lacune, le Conseil d'Etat, suggère de prévoir que ces brevets doivent être délivrés "par une école belge ou étrangère agréée à cette fin par le Ministre de la Défense Nationale".

Le projet appelle également diverses observations de forme, dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après.

Arrêté royal relatif au grade de prévisionniste-météorologiste au Ministère de la Défense Nationale.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 6 février 1954 et 16 août 1956, notamment les articles 3, 16, 17 et 22;

Vu l'arrêté du Régent du 18 juin 1949 portant classement en catégories des agents du personnel administratif civil et du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service du Ministère de la Défense nationale, modifié par l'arrêté royal du 10 novembre 1953;

.../...

Vu l'arrêté royal du 16 février 1953 portant statut pécuniaire du personnel des Ministères, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 16 mars 1954 fixant les échelles des grades particuliers du Ministère de la Défense nationale, notamment l'article 1er modifié par les arrêtés royaux des 1er septembre 1954, 8 février 1956, 13 septembre 1956, 4 octobre 1956, 9 novembre 1956, 22 mars 1957 et 9 avril 1957 ;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1956 fixant le cadre organique définitif du personnel administratif et du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service du Ministère de la Défense nationale, modifié par l'arrêté royal du 13 septembre 1956;

... (ici devrait être inséré le considérant visé à l'observation formulée ci-avant) ...

Vu l'avis du Comité général de consultation syndicale;

Vu l'accord du Premier Ministre, donné le 17 décembre 1956;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est créé dans le cadre des agents du Ministère de la Défense nationale le grade de prévisionniste-météorologiste.

Article 2.-

Ce grade est rangé dans la deuxième catégorie des agents de l'Etat.

Le tableau de classement en catégories du personnel administratif civil du Ministère de la Défense nationale annexé à l'arrêté du Régent du 18 juin 1949 est modifié comme suit :

insérer "prévisionniste-météorologiste" entre . . .

Article 3.-

Sans préjudice aux autres dispositions de l'article 16 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat, le grade de prévisionniste-météorologiste est conféré à la suite d'un concours d'admission au stage.

Pour pouvoir être admis à participer à ce concours, les candidats doivent :

1° ne pas avoir dépassé l'âge de 35 ans;

.../...

2° être titulaires d'un brevet d'observateur météorologiste et d'un brevet de prévisionniste délivrés par une école belge ou étrangère agréée à cette fin par le Ministre de la Défense nationale.

Le concours d'admission au stage comprendra notamment une épreuve sur la connaissance usuelle de la langue anglaise, parlée et ecrite.

Article 4.-

Le chapitre II du tableau A de l'arrêté royal du 21 juin 1956 fixant le cadre organique définitif du personnel administratif et du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service du Ministère de la Défense nationale est complété comme suit :

"Section XXX Service météorologique de la force aérienne.

Prévisionniste-météorologiste : 5".

Article 5.-

A l'article 1er de l'arrêté royal du 16 mars 1954 fixant les échelles des grades particuliers du Ministère de la Défense nationale, sous la rubrique 1° ayant trait au personnel administratif soumis au statut des agents de l'Etat ou au statut des agents temporaires, il est inséré après la mention "conducteur-chef de section" la mention "prévisionniste-météorologiste : Ebis/94.800 - 162.000".

.../...

Article 6.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

Le Ministre des Finances,

Artikel 116 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel bepaalt dat "iedere, zelfs gedeeltelijke verandering aan dit statuut aangebracht, het voorwerp zal uitmaken van een in "Ministerraad beraadslaagd gemotiveerd besluit". Alleen van artikel 16, laatste lid, van het statuut wijkt het ontwerp af, zodat de aanhef slechts deze afwijking moet motiveren.

De bepaling van artikel 1, die zegt dat de graad van meteoroloog-weervoorspeller bij de tweede categorie van het Rijkspersoneel ingedeeld wordt, wijzigt stilzwijgend het besluit van de Regent van 18 juni 1949 houdende indeling in categorieën van de leden van het burgerlijk administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging.

De Raad van State is van oordeel, dat die wijziging uitdrukkelijk dient te gebeuren ; bepaald moet dus worden, welke de plaats is van de nieuwe graad in de bij het besluit van de Regent van 18 juni 1949 vastgelegde lijst der betrekkingen van de tweede categorie.

Artikel 1, derde lid, stelt dat aan het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd alleen kandidaten mogen deelnemen "die een praktische kennis bezitten van het gesproken en geschreven Engels".

.../...

Daar de Regering niet voornemens is een voorafgaand examen te laten afnemen om zich van de werkelijke kennis van het Engels te vergewissen, zou, ter uitvoering van artikel 22 van het statuut van het Rijkspersoneel, moeten worden bepaald, dat het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd een examen over de kennis van die taal zal omvatten.

Artikel 1, derde lid, eist dat de kandidaten "houder zijn van het brevet van meteo-waarnemer en van het brevet van weervoorspeller", maar zegt niet wie deze brevetten moet hebben uitgereikt en welke studiën zij onderstellen. De Raad van State geeft in overweging die leemte aan te vullen met het voorschrift, dat deze brevetten moeten zijn uitgereikt "door een Belgische dan wel buitenlandse school, daartoe door de Minister van Landsverdediging erkend".

Over de vorm van het ontwerp zijn voorts een aantal opmerkingen te maken, waarmede in de hierna voorgestelde tekst rekening is gehouden.

Koninklijk besluit betreffende de graad van meteoroloog-weervoorspeller bij het Ministerie van Landsverdediging.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet ;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 februari

.../...

1954 en 16 augustus 1956, inzonderheid op de artikelen 3, 16, 17 en 22 ;

Gelet op het besluit van de Regent van 18 juni 1949 houdende indeling in categorieën van de leden van het burgerlijk administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 november 1953 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 1953 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der Ministeries, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 maart 1954 houdende vaststelling van de schalen voor de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging, inzonderheid op artikel 1 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 september 1954, 8 februari 1956, 13 september 1956, 4 oktober 1956, 9 november 1956, 22 maart 1957 en 9 april 1957 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1956 tot vaststelling van het organiek kader van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 september 1956 ;

... (hier de considerans waarvan sprake in de opmerking hierboven) ...

.../...

Gelet op het advies van de Algemene Syndicale Raad van Advies ;

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister, gegeven de 17e december 1956 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

In het personeelskader van het Ministerie van Landsverdediging wordt de graad van meteoroloog-weervoorspeller ingesteld.

Artikel 2.-

Deze graad wordt ingedeeld bij de tweede categorie van het Rijkspersoneel.

De bij het besluit van de Regent van 18 juni 1949 gevoegde tabel houdende indeling in categorieën van het burgerlijk administratief personeel van het Ministerie van Landsverdediging wordt als volgt gewijzigd :

"meteoroloog-weervoorspeller" invoegen tussen . . .

.../...

Artikel 3.-

Onverminderd de overige bepalingen van artikel 16 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, wordt de graad van meteoroloog-weervoorspeller begeven ingevolge een vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd.

Om aan het vergelijkend examen te mogen deelnemen, moeten de kandidaten :

1° de leeftijd van 35 jaar niet hebben overschreden ;

2° houder zijn van het brevet van meteo-waarnemer en van het brevet van weervoorspeller, uitgereikt door een Belgische dan wel buitenlandse school, daartoe door de Minister van Landsverdediging erkend.

Het examen voor toelating tot de proeftijd omvat onder meer een examen over de praktische kennis van het gesproken en het geschreven Engels.

Artikel 4.-

Hoofdstuk II in tabel A van het koninklijk besluit van 21 juni 1956 tot vaststelling van het vast organiek kader van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging wordt als volgt aangevuld :

"Sectie XXX. Weerkundige dienst van de luchtmacht.
Meteoroloog-weervoorspeller 5 " .

.../...

Artikel 5.-

In artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 maart 1954 houdende vaststelling van de schalen voor de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging, wordt onder rubriek 1° betreffende het administratief personeel onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel of aan het statuut van het tijdelijk personeel, na de vermelding "conducteur-sectiehoofd", de vermelding "meteoroloog-weervoorspeller : Ebis/94.800-162.000" ingevoegd.

Artikel 6.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

De Minister van Financiën,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	F.LEPAGE,	conseiller d'Etat,	président,
De Heren :		raadsheer van State,	voorzitter,
	G.HOLOYE,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
	P.ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J.COOLEN,	greffier adjoint; adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.F.REMION, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.F.REMION, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) J.COOLEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F.LEPAGE.